UCL Université catholique de Louvain

# LGLOR1612

*2015-2016*

# Langues à écriture cunéiforme (akkadien, hittite) B

| 9.0 crédits | 30.0 h + 15.0 h | 1 + 2q | Ce cours bisannuel est dispensé en 2015-2016, 2017-2018, ... |
|---|---|---|---|
| | | | |

| | |
|---|---|
| Enseignants: | Tavernier Jan ; |
| Langue d'enseignement: | Français |
| Lieu du cours | Louvain-la-Neuve |
| Ressources en ligne: | Le serveur iCampus permet d'obtenir le manuel d'akkadien, le manuel de hittite, la liste des signes, un lexique de base et les paradigmes pour les deux langues.<br><br>Sites utiles :<br>- > http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/HPM/hethportlinks.html<br>- > http://www.premiumwanadoo.com/cuneiform.languages/fr_index_grammaire.htm<br>- > http://oi.uchicago.edu/research/pubs/catalog/cad/ (dictionnaire akkadien)<br>- > http://oi.uchicago.edu/research/pubs/catalog/chd/ (dictionnaire hittite) |
| Préalables : | Pour le niveau I.1, aucun prérequis, mais une connaissance du latin est utile pour le hittite.<br>Pour le niveau I.2, le cours LGLOR1611 (niveau I.1). |
| Thèmes abordés : | Initiation à la langue akkadienne et à la langue hittite.<br>En alternance avec le cours LGLOR1611, ce cours est dispensé à deux groupes distincts d'étudiants suivant leur niveau. Le premier quadrimestre est consacré à l'akkadien, le second au hittite.<br>Pour le niveau I.1 (débutants), il aborde l'écriture cunéiforme, le vocabulaire de base et offre une introduction à la grammaire accompagnée d'exercices.<br>Pour le niveau I.2 (continuants), il aborde la lecture suivie de textes en cunéiformes.<br>Les exercices (15h, 3 crédits) ajoutés au cours magistral consistent en l'analyse et traduction de petits fragments de texte.<br>Les étudiants qui suivent ce cours dans le cadre de l'année préparatoire au master en Langues et littératures anciennes, or. orientales recevront des directives particulières leur permettant d'obtenir en un an les compétences suffisantes requises au terme des deux niveaux. |
| Acquis d'apprentissage | Au terme de ce cours, qui suppose de suivre également le cours LGLOR1611, l'étudiant sera capable, à l'aide des outils de base, de traduire des textes akkadiens et hittites de difficulté simple et moyenne. Pour ce faire, il aura assimilé les signes essentiels de l'écriture cunéiforme, un vocabulaire de base, ainsi que les structures grammaticales requises.<br>*La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».* |
| Modes d'évaluation des acquis des étudiants : | Examen écrit.<br>- Niveau I.1 : exercices grammaticaux et petites phrases en écriture cunéiforme et en translittération.<br>- Niveau I.2 : traduction et analyse de textes en cunéiformes et/ou en translittération. |
| Méthodes d'enseignement : | Le cours magistral du niveau I.1 se donne sur base des manuels composés par l'enseignant. L'introduction grammaticale est illustrée par des exercices que les étudiants préparent avant le cours.<br>Au niveau I.2, les étudiants préparent les textes distribués par l'enseignant, le cours permettant une mise en commun en vue d'aboutir à la traduction commentée. |
| Contenu : | L'akkadien et le hittite appartiennent à des familles linguistiques différentes, mais ont utilisé la même écriture cunéiforme.<br>Langue sémitique, l'akkadien est la langue principale de la Mésopotamie dès le IIIe Millénaire et devint la lingua franca du Proche-Orient ancien dans la deuxième moitié du IIe Millénaire av. J.-C.<br>- Niveau I.1 : écriture cunéiforme, vocabulaire de base et introduction à la grammaire avec des exercices.<br>- Niveau I.2 : lecture suivie du Code de Hammurabi et de lettres paléo-babyloniennes.<br>Langue indo-européenne, le hittite est la langue de l'Empire hittite, qui contrôlait l'Anatolie et le nord de la Syrie d'environ 1650 à 1190 av. J.-C.<br>- Niveau I.1 : vocabulaire de base et introduction à la grammaire avec des exercices.<br>- Niveau I.2 : lecture suivie d'extraits du Code de Lois hittites et de textes historiques. |

| | |
|---|---|
| Bibliographie : | Akkadien :<br>- F. Malbran-Labat, Manuel de langue akkadienne (PIOL, 50), Louvain, 2001.<br>- R. Labat & mp; F. Malbran-Labat Manuel d'épigraphie akkadienne (signes, syllabaire, idéogrammes), 6e éd., Paris, 1988.<br>- The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago, Chicago, 1956.<br>- F. Malbran-Labat, Manuel de langue akkadienne : Lexiques akkadien - français et français - akkadien (PIOL, 51), Louvain, 2001.<br>Hittite :<br>- H.A. Hoffner & mp; H.C. Melchert, A Grammar of the Hittite Language (Languages of the Ancient Near East, 1), Winona Lake, 2008.<br>- S. Vanséveren, Nisili : manuel de langue hittite (Lettres orientales 10), Louvain, 2006.<br>- E. Neu & mp; Ch. Rüster, Hethitisches Zeichenlexikon (Studien zu den Bogazköy-Texten. Beiheft 2), Wiesbaden, 1989.<br>- J. Tischler, Hethitisches Handwörterbuch (Innsbrücker Beiträge zur Sprachwissenschaft 128), Innsbruck, 2008. |
| Autres infos : | - L'horaire du niveau I.1 est fixé par la faculté.<br>- L'enseignant réunit les étudiants du niveau I.2 en début d'année pour fixer avec eux l'horaire. |
| Faculté ou entité en charge: | GLOR |

## Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)

| Intitulé du programme | Sigle | Crédits | Prérequis | Acquis d'apprentissage |
|---|---|---|---|---|
| Bachelier en langues et lettres anciennes, orientation orientales | HORI1BA | 9 | - | |